

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 18: Héritages

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ARCHICAD 12

ACCÉLÉRATEUR DE CRÉATIVITÉ



## La 1<sup>ère</sup> et seule solution BIM\*

à exploiter pleinement les capacités des processeurs multi-cœurs pour une **vitesse**, une **souplesse** et une **fluidité** de modélisation, de calcul, d'affichage, de navigation en 3D comme en 2D, de production et de communication sans précédent.

\* Building Information Modeling ou Virtual Building

[www.abvent.ch](http://www.abvent.ch)

ABVENT Suisse  
Champ de la Vigne 7  
1470 Estavayer-le-Lac  
TÉL (41) 26 663 93 50  
FAX (41) 26 663 93 51  
info@abvent.ch



E

## 5 ÉDITORIAL

La pollution du langage  
**Francesco Della Casa**

R

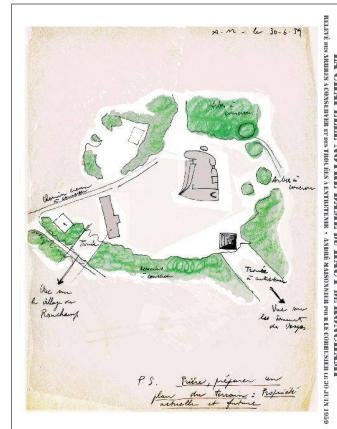
## 7 PATRIMOINE

Ronchamp, les héritiers se déchirent  
**Jean-Claude Garcias**

I

Les éco-quartiers à la lumière  
de l'urbanisme arabo-musulman  
**Francesco Della Casa**

M



Le Corbusier, étude paysagère (Document Fondation Le Corbusier)

A

## 26 CONCOURS

Nouveau quartier aux  
Fiches-Nord, Lausanne

M

## 28 ACTUALITÉ

S

## 30 NOTES DE LECTURE

O

## 32 INFORMATIONS SIA

C

## 40 CONCOURS

M

## 42 MEMENTO

E

## 44 PRODUITS NOUVEAUX

D

## 46 DERNIER MOT

Le lac au bord du lac  
**Eugène**



Paraît chez le même éditeur: TEC21

n° 38 – 15 septembre 2008 / **Effizientes Spital** /  
Nachhaltige Planung / Auf der grünen  
Wiese / Vertiefte Erweiterung / Simulation  
n° 37 – 8 septembre 2008 / **Schulen bauen  
lernen** / Schulhausbau jenseits des Atlantiks /  
Finnische Lernlandschaften